**hl1\_19\_kr\_lebi\_sec\_bs**

Eh primeiramenti, antis di inisia, na fala muitu obrigadu pa es oportundadi ku bu dan pa es entrivixta. I di kuma […], m pudi fala i un joven akademiku, i tambi ami i un alguin muitu simplis, na kriol no ta fala tipu alguin mansu, kalmu, mas tamben i alguin muitu riguila. N goxta di dizafia, ora ki ten tipu un kompetison n goxta di bai. N ka m porta si kontra na pirdi o n ganha. Mas importanti pa ami m bai, o seja, pa djintis tchoma so nha nomi kuma […] tambi i kompeti nes kompetison. I tamben  ami i evanjeliku. N fasi parti di kumunidadi di Igreja Evanjelika di Orebi, na izersi kargu suma visi-prizidenti propi di igreja. I tambi ami i ativixta, ami i un dus ativixtas ku ta difindi direitu di mindjeris, i tambi n ta bazia tchiu sobri delinkuensia juvenil i tambi [palavra impercetível] akademikas.

**Kal linguas ku ta papia?**

Ah linguas ku n ta papia i kriol i purtuguis, i so dus.

**Mas un lingua, lingua di tera asin?**

Nau, nau… **[mandjaku, pepel, mankanh…]** Nau nau, purki n fasi, n tene mixtura ku mandjaku, balanta i mankanh, mas n ka obi nin un son. N ta n ghutru ku balanta n bokadu, purki n sta na vivi ku balantas. Mandjakus kila nada.

**Ah, Juca, muitu ben, bu pensa kuma si bu n na papia kriol djinti ma ta dau balur o e ma ta dau balur ora ku na papia purtuguis?**

Ah m pudi fala i tipu es i no kultura anos guinensis. Tipu ki ku bin di fora dja mas tene aderensia di ki kil ku sta propi li kaza. Ami ora ku n na papia kriol tipu n ka ta tchama ki tanta atensau. Mas ora ku na papia purtuguis n mas ta obidu, alen di kila mas djinti mas ta dan valor di ora ku n na papia kriol. Eh pabia di ke? Purtuguis i tipu lingua xtranhu. Entau, na mumentu ku ami n na papia purtuguis, logu e ta kaba acha kuma Juka afinal i djiru ah. No ta pensa ba so di kuma i ka tene ki tantu xperiensia, mas afinal i djiru, suma u sta na papia lingua purtuguis. Nu entantu, falandu a lingua krioula, utru ora n ta papial diritu, mas tipu e mas, nha manera di papia, tipu e ta fala, tipu n tene, tipu un, e ta fala fonetika, tipu manera di tira fala tau suavi, entau i ta fasi  kon ki i ta tchoma atenson di djintis. N mas ta tene aderencia na purtuguis, tantu na pasa na sala pa pasa informason i tantu na kualker eventu. N mas ta tene aderensia na purtuguis.

**Djintis ta pensa kuma Juca djiru?** **Ma Juca djiru?**

**Bu pensa kuma bu kriol i diferenti o i memu ku kriol di bu garandis?**

Ah n ta acha pur ben di kuma nha kriol i totalmenti diferenti. **Diferenti?** Diferenti. Eh n ta fala i diferenti, i ka tene semeliansa. Mangas di palavras ku nha garandis ta uza na se kriol i diferenti. I so kuma ku nha tiu no tene kriol paresidu, purki i alguin ku tene es [indicando caneta]. Entau i fasi kon ki no tene kriolis ku kiri paresidu, mas i diferenti.

**Asin ku ta papia kriol na kasa?**

Eh na kasa i asin. Asin ku n ta papial. Ate propi m bin acha di kuma i ka sta diritu, pabia di ke, tipu purtuguis parsi tipu i mas n ganha, eh tipu alguns termus n mas ta uza na purtuguis di ki kriol propi. Entau n acha… **Bu ta papia purtuguis sempri?** Inh, sempri, n ta dati m papial ku nha irmazinha, mas i ka diariamenti. I so na xkola, i tambi ora ku m bai embaixada [de Portugal em Bissau]. N acha i so la, e dus kau so ku n mas ta papial tchiu.

**Eh bu garandis ta n tindi bu kriol?** E ta pirsibil muitu ben. **Abo gora u ta pirsibi diselis?** N ta pirsibil muitu ben tambi. **Muitu ben?** Inh.

**Kal kriol, kal na un de kriol, di bo o diselis, kal ku bu pensa kuma i bo, i mindjor kriol?**

Ah m pudi fala, purmeru tipu no ta fala lingua ta sta en konxtanti evolusau. Entau n ka pudi fala tipu nha kriol i ka sta diritu i tambi si kriol mas nha kriol. Purki no sibi di kuma lingua kada tempu i ta na evolui, i ta na sufri alternasau. Entau ke ku ami n ta acha pur ben di kuma, ami n acha nha kriol i ka mindjor, mas na tempu atual i mindjor. **Na tempu atual i mindjor?** Ke sedu, tipu e tempu i mindjor, purki lingua sta na evolui, língua sta na muda.

**Ma kal ku ta pensa kuma i bon kriol? Ki kriol, no ta fala, ki kriol di garandis, no ta fala i ki kriol antigu, ne?** Sin. **No ta fala, bu pensa kuma i ten un kriol fundu, un kriol puru?**

Sin, i ten, i ten. **I ten un kriol puru?** I ten, i ten ki kriol puru, ki kriol antigu. Ate propi no garandis, ki mas bedjus propi, se papial anos pali, nova jerasau, no ka ta konsigui n tindi, pirsibi na pro ke ku e mixti fala. Pabia di kuma i kriol antigu, i kriol di tempu di tuga. Entau na no tera pali i ta torna difisil pa no pirsibi ke ku e na fala. Mas manga delis ta fala kriol di tempu antigu i mindjor di ki kriol di gos. Ku sedu, e ta fala gos ki tipu di kriol gos ka izisti, pabia di ke, ki tempu ku kila ta papiadu. Mas ami n ta acha pur ben di kuma kila i totalmenti eradu. **U ta axa kuma i eradu?** I eradu pa djintis papia asin, pabia di kuma ja ki lingua sta en konstanti evolusau. Entau no ka pudi fala di kuma kriol antigu i mas mindjor di ki kriol di gos. Entau, tipu, lingua i ke, i ka un kuza, tipu, ku ta para son na un kau. Entau ku tempu i ta na muda i tambi ku djintis ku na bin, kilis ku na padidu, kilis ku na kirsi entau e ta kaba di adapta nobu tipu maneras di papia. Entau i ta fasi kon ki lingua ta kunsa ku muda.

**Kuma ku ta tchoma es [mostrando-lhe um conjunto de chaves]?**

M bo n ta fala utru ora porta-chavi o chavi. Ma ben ben na kriol me ki n ta tchomal, n ta falal tchabi, n ka ta uza ki palavra, chavi. **Ma u ta fala kuma, *chavi* o *tchabi*?** Nau, tchabi ku n ta fala, ma na no kau kuas tudu ta fala chavi. Ami n ta fala tchabi, purki kila ah… **Kuma ku ta fala, *kasa* o *kaza*?** Ka- n ma ta fala kasa. ***Kasa*?** Kasa.

**Abo i ke, abo i mininu, garandi?**

Ben ben, nha kareteristika, tipu, e ta fala n tene forma di garandi, mas ben ben, n tene atitudi di djintis garandi, ma n tene kara di mininu. Mas n ta fala ami i joven, purki n tene dizanovi anus. **Abo i joven?** Joven inda, ben nobu. **Abo i ka *djoben*?** Eh nau, eh ami i djoben, ami i djoben sin. **Bu ta fala *juventudi* o *djubentudi*?** [ri-se] Juventudi, ah ami n mas ta uza tipu juventudi. **Juventude?** Mf.

**Bu sibi ke ki *lungha*?** Lungha, i ka lua? **sin. Si alguin falau *kin ku tcholonau es?,* bu na sibi?** Ben ben, e termu tcholona, tipo n ta obil na radiu, tcholona. Ami m pensa i tipu *konta,* tal flanu kontan es. N ta acha kila ku tcholona. **Si alguin falau *ki noba di kurpu?,* bu na sibi ke ki kila?** Eh sin, sin, i puntau kuma ku bu sta. **Ma bu ka ta uza es?** Nau, ami propi i difisil, nunka n obi pro es. **Nunka u obil?** Nunka. **Bu sibi so kuma i ta faladu ba sin…** Ma nunka… **Nunka bu obil, nunka bu papial?** Nunka tambi n uzal.

**Bu na pudi kontan un akontesimentu ku bu tchiga di mati, un akontesimenti trixti ku bu tchiga di presensia?**

Akontesimenti ku bu n tchiga di mati… n mati 1 de fevereiru, ku akontesi, tambi kilis ku n ka mati suma ba 7 de junhu, Guera di Luta di Libertason e alguns, i komprova alguns pirim-param ku akontsi na Guine-Bisau, ki kuzas di drogas ku akontsi i tambi ki tris djintis ku disvia dinheru na finansa ku akontsi. Ma ben ben n mas ta repiza na 1 di fevereru ku akontsi, purki tipu kila m pudi fala i trixteza ku akontsi na Guine-Bisau. I ka ten bardadi sobri ki akontsimenti. Tipu ten kuzas faliadus ku fasi kon ki inosentis pirdi vida i kilis ku ka sibi di kuzas e pirdi vida. I tambe i fasi, ate propi imajen di pais i kunsa ku danifi- i kunsa ku dana ba dja. Purki kauzi no sta na sedu ba un pais kalmu, n de ki fasi kantu tempu sin golpi di Stadu, ben stavel. Mas atravex di kil 1 de fevereiru i fasi kon ki pais kunsa ku, i era ma ki  antigu udju ke ta djubinu ba kel ke pasa e na djubinu kel. Mas e mumentu tudu sta normal. I enkuantu mas tambe, falandu sobri ki, m pudi fala ku akontsi sobri dinheru ku disviadu pa tris djinti na finansa la, kila n ta fala tipu i falta di rexponsabilidadi di no Stadu. I trixti. Imajinau so abo u ka pudi tarbadja tok mis kaba bu kaba bu ka risibi, un grupu di tris djintis ta disvia dinheru purke e acha di kuma e tene puder pa fasi kila. Alen di kila mas, e fitchadu mas, e ta fala tipu e fitcha elis, mas tipu so na tioria, ma na pratika tipu e ka sta. E sinta na se kau, e fika so refenx kuma e sta la. I tambi kuza di droga tan ku panhadu tambi, i bin bin ki puxa-puxa. Tipu i trixti, tipu i ka ten bardadi entri tipu no guvernantis. I un kuza ku akontsi, mas tipu djintis ka muitu, e ka muitu kumpanha tipu e realidadi ku na pasa. Djinti mas fika fokadu tipu na droga. Droga ku panhadu, e fala tipu kilu rapatidu. Entau no ka sibi gora.

**No ka sibi si i kuma, si rapatidu i ka rapatidu, kin ku fika ku ki ku rapatidu…**

Inh, bu odja. E sta na akuza minixtru di interior, purke el ku manda djintis pa bai la. Entau, i kabi tan prezidenti bin fasi ki tipu ki transferensia, i tira minixtru, i trokia kila, i na uza tipu si teknika. N ta acha tipu i un tiatru ke sta na fasi. **Muitu ben…**

**[tchoma imajen]**

Ah es retratu, purmeru n ta fala tipu i n tene un planu jeral, i sobri un tabanka. No tene, n odja paresi i dus kasa ku n na odja li. Ne mumentu li, n ka sibi kantu ora, n mas ta acha pur ben di kuma tipu i ditardi. I ditardi. Logu ditardi logu, u sibi ditardi djinti ta bai matu, logu porta ta fitcha. Logu djintis bai matu, porta fitcha, o seja, tabanka sta suma un dizertu, ninguin ka sta na tabanka. I tambi no tene manera ku djintis ta kumpu kasa, djinti di tabanka, ke ta uza padja, ke ta bai korta na matu. Dipus e ta uza ki pos pa fasi kel firkidjas, asin tambe i suma, e ta fala po di sangui, pa fasi suma sibi. Ke simbuliza tambi e tene porta di zinku. I manga di kasas di tabanka e ka tene porta di zinku. E tene so utru ora tipu panu ke ta toma, suma na nha tabanka kila no ka tene porta, kila so  panu ku no ta uza so na porta, purki no ka tene e kuzas di bandidu ku ladrons ku ten li. I tambi na baranda, no tene au lado di kasa tchikeru. I tchikeru, ami n acha i tchikeru di galinha, purki nha tabanka, na no kau tambi na tabanka tan asin tan ku no tene tchikeru. I no tene tijela la, tijela branku, i tambi paresi pineria. I tambi no tene un parti di, i tipu e ta fala i xplanada, xplanada di tabanka. I ta kortadu tipu, ah kuma pro ki ta falan el propi **[un tronku?]**, un tronku, tipu un po di sangui i ta niveladu suma madera. Logu e ta tisil na kasa, e finka bloku, e dubi, e ta panha e ditanda la. Utru ora e ta korta tipu e po ku tene tchifri sin, suma tchifri di baka, logu e ta kobadu un koba, i mitidu la, logu ki madera ta ditandadu la. Logu e ta fasil suma bankada pa ba ta sinta na kasa. I tambi pa utru ladu, e kasa pikininu ku n na odja pali, n mas ta odjal suma, li pekadur ka ta durmi li. N mas ta djubil suma tchikeru. I pudi sedu tchikeru di kabra, e forma i mas parsi tchikeru di kabra. Ou tchikera tambi di purku, n mas ta odjadu kel. Kila ku n sta na pirsibi nes. I tambi au ladu pali, n odja son ponta di zinku di utru kasa. N odja kuma un kasa li i kasa di zinku. Entau na tabanka, tipu kin ku tene kasa di zinku i alguin ku tene es [fazendo que indica posse de dinheiro], i alguin ku tene dinheru. Entau i alguin ku tene zinku i alguin ku tene un bokadu di mon. Entau kilis ku tene kasa di padja i djintis ku ka tene ki dinheru pa kumpra. I tambi utrus tan e ta tene tan dinheru, ma so ki e ka ta tene ki pensamentu pa ba kumpra zinku. E ta fala zinku ta fasi tempratura. I kasa di pa mas ta da tipu i mas ta da, tipu ora ku kau fria i mas sta diritu. Tipu es i no literatura, i no kultura ku anos no tene, purki e zinku es bin nan di fora. Es kuzas, e i kultura di osidenti la, di orienti la, i ka ten a ver ku nos.

I falandu sobri e utru imajen ku n odja li, na pirsibi, n acha kuma es i un kuarti, i un kuarti. Ma so ki kuma tipu n sta na odja imajen, ou seja, sombra di un kusa ku parsi tipu jaru, mas ben ben, i suma jaru. Jaru tipu ku pontadu, logu si imajen sta na refleti na utru parti di kuadru. Mas ami dixkrisau ku ami n acha pa es i suma iluzau, tipu i mundu di iluzau di kuma tipu manga di bias, tipu no ta odja, tipu u pudi acha di kuma, um materia sin, so izemplu. U pudi acha di kuma n studa materia sobri ke ki filozofia. Entau, pursor xplikan tudu sobri  ke ki filozofia, m pirsibi diritu na skola. Logu n acha kuma ami n pirsibi filozofia, i ka pirsis tipu pa m pursesa tipu ki informason pa i ma pudi familiariza ku nha serebru. Logu m bai pa kasa, logu n fala kuma tipu n tindi filozofia. Ne mumentu tipu n sta na ke, tipu n sta na iludi. Tipu n sta na tene iluzau di kuma tipu filozofia n tindil dja diritu, sobri si difinison. Entau no kazu di m bin bai pa kasa, dia siguinti m bin volta, pursor bin purguntan sobri filozofia asin ke ki filozofia, entau n na n krava sin, pa tenta lembra mas. Entau, i ta parsi di kuma na ki mumementu ku pursor na xplikan, n fala n tindi, tipu i iluzau ku pasan ba, tipu n ka pirsibi nada.

I a siguir, imajen no tene li kama. No tene kama, i tene un kuarti, i e kuarti m pensa i ka tchiga kuatru metru. M pensa talvex dus metru i meiu ki tene. Entau, ne kuartu li, no odja tchon i tene muzaiku. Es i ka no kultura, e kuza es i di fora, ami n acha i di fora purki ano no ka tene muzaiku. Anos na reia ku no ta masa no bai dita. Entau i, n odja kama, es i kama di madera. I tene kontraplakada tan, ku sedu tan di madera. Es, kama, es i no kultura, es i no literatura di kuma ku no tene li. Maioria di kama na Guine-Bisau li, m pudi fala, maioria di kasa e tene kama di madera. Es i ki madera, e ta fala po di sangui, po di sangui puru ki ta kumpudu kel. I diferenti ki ki kamas di Purtugal tan di Lixboa, io di  ba Amerika, e paizis asin. Di nos i madera mas puru ku ta uzadu pa kumpu es kama. I tambi kama, no odja kuma, i ka tene spuma, spuma ka sta la. I so manera ki kumpudu asin ki tisidu.

Na si ladu xkerdu i tene gaveta, i tambi ladu direitu i tene gaveta. Au ladu pali, i so ponta. N ta acha kuma es i mala, n ka sibi, o i, kuma propi ke ta falan el, i komoda, purki mindjeris ma ta tene e kuza, ba komoda pa pui roba, i tambi guarda-fatu, mas guarda-fatu ka ta kurtu sin. Kila tambi ki ami n acha. I tambi sobri e utru imajen li, i materia ku n ta fala na kuarta klas [ri-se], n ta fala planisi planaltu. Es i zona ku subi, zona ria. Ben ben n tene tris baka. Entau e baka e sta na kume padja. Ami n mas ta da pa ki piriudu, purki ke imajen n bokadu sukuru i ka da pa sibi kal ki ora sertu, mas ami n ta acha kuma i ditardi. Logu…

**Ke ku bakas tene?**

Inh, bakas sin, purmeru e tene tchifri, e tene tchifri na kabesa. E tipu di tchifri es n pensa na Guine-Bisau i difisil odja e tipu di tchifri. I pudi tene, mas tipu nunka n odja baka kes tipu di tchifri. I tene tchifri, n de ke na kume padja, i tamben n de ki i ghunghu si garganti. I tambi, elis nan tudu kuazi se tchifri diferenti, so ki e di dianti pali, si tchifri mas fitcha, i kaba i mas, tipu i na moxtra mas pirigozu di ki ki utrus. E utru pali di tras si tchifri ma iabri, i ka muitu parsi kes, i ka muitu gudu. Enkuantu e utru parsi, tchifri i parsi son tipu boka di djambatutu. Es suma di djambatudu, asin ki parsi, tau gudu, tau filadu asin. Asin ki parsi. I tambi e tipu di bakas m pudi fala, na filmi ku n ta odja elis. Bakas tene forsa, e tene kor kaxtanhu, paresi parti di pe pali i ka branku, kaxtanhu djagasi, kaxtanhu klaru xkuru, i branka, i tchifri pretu tambi. E utru parti i sobri kapa di livru, *Literatura Guineense.* Ke ku ami n pirsibi tipu ne livru, tipu en vex de tipu e pui ba, tipu xkirvi ba tipu na no literatura no tene di pinti, no tene ke ke ke, e pui so tipu panu di pinti.  Entau ja ku odja e panu di pinti, u na pirsibi kuma i sta na reprezenta kultura di un povu, ku sedu dja anos guinensi. E panu di pinti, n ta fala tipu i panu di pinti i bordadu, pa mi, n acha. I ta uzadu pa un etnia, si ka mandjaku n ka na lembra dja ben ben. Mas i ten a ver ku un etnia ku ta uza e tipu di panu di pinti. Panu, m pensa i panu bordadu, i sta na reprezenta tipu no kultura propi na Guine-Bisau.

I tambi e utru li ku sta na fala di termu di gaxtronomia, no kumida ku no ta kumi. Ih ami n ta fala tipu no kumida di tudu dia i tipu kuma i arus. Arus no ta kume kila tudu dia, tudu dia arus arus arus. Entau ne kumidas no bin tene diferentis formas di kuzinhal, kada etnia tene si manera di kuzinhal. Entau, na ki manera i bin djuntadu, i bin sedu so di un povu, i ka ten fala tipu balanta ta kuznha tcheben, e utru ta fasi… Es i futi, futi i nha kumida favoritu, ku n mas goxta del. I tambi i mas ta uzadu pa fulas, e ta fala i di fulas. I no tene li siti, i ta uzadu ku siti, i tambi kandja, i ta piladu kandja. I bo ta tene malgueta, i ta tene dus tipu di konserva, mas n odja son un konserva li, n ka sibi.  N odja son padja di sabola, mas si tene padja di sabola, i ta tene tambi sabola el propri, sabola el son, i tan malgueta el son. I n na odja suma pis seku, i es i netatu i tambi es, n ka sibi ke, mas i ta fika di fora. Es i kompunentis ku ta pudi na futi, mas manera ku n na odja sin, i pudi tudu di un ladu. I pudi suma, m pudi fala, suma *i kusa di branku,* purki anos e ta finka son, e ta mafian djanan tudu un bias djanan, pa tchiga son pa kume. Ma es ku n na odja i sta suma i kantuadu na ladu asin, ora ku mixti n ka sibi, mas futi si spesia i ta mafiadu tudu un bias. U tchiga so u pega bu kume. I tambi i ke ku guinensi mas ta kume tudu dia ku sol na mansi, i mas ta kumedu parmanha. [**Parmanha?]** No mas ta matabicha kel. I e utru pali n odja sala, sala sta ben dizertu, i sta limpu, n de ku ninguin ka sta la. I no tene karteras, tris filera di karteras, no tene spasu la n de ku pursoris ta sinta.

I tambi no tene kuadru n de ku skrivi nel, no tene paresi un ladu janela xkerdu, ku paresi i sta abertu, i sta abertu si n ka sta en eru, i ka fitcha. I ami dixkrison ku ami m pudi da pa li, ki ami n acha tipu… n mixti relasional ku kovid-19 mas n acha kuma i ka inkuadra. **Nau, i dipindi…** I dipindi? Entau, n mixti fala tipu na ki tempu di koronavirus, entau, m pudi fala xkola tipu aulax ka ten. I ten me tipu ne paizis dizenvolvidu, mas na Guine-Bisau, m pudi fala skola ka ten, tipu no para. Entau i fasi kon k tipu sala di aulax torna memu dizertu, limpu. I tambi tipu i ka ten ki tipu ki fasilidadi, tipu pa skola kria kondison n de ki na ten tipu pursor na sinta na si kau, i tene si komputador o si portatil la, i alunus tambi tene se meius di kuminikason, e ba ta sixti ba aulax. Ma komu sendu situason di pais, i ka tene komu, entau no fika paradu, no ka kabanta simextri. Entau i fasi com que sala di aulax sta memu vaziu i limpu. I e utru tambi n sta na odja li un kriansa ki, paresi i bin fasi un kolsulta di dinti. Purki no sibi kuma mininus e tchiu tene manga purblema di dinti, e tchiu kume kume pali e ta kume e ka ta laba boka. I tambi e ta sta tambi tipu na ki fazi tipu di troka dinti.

Entau, no odja li mediku n de ki pega tipu e material, n ka sibi kuma ke ta tchomal djintis di medisina, n ka sibi pa djubi. I tambi e utru pali, tipu n ka sibi tipu i speliu, n de ki sta tambi na uza tan luvax branku, mininu iabri boka. I tambi nininu i tene kor, n ta fala kor, pa n acha i morenu o i molatu, purki ami m pretu, si kor diferenti. I e utru pali, diferentis forma tipu di, kabelu di pistanu. Li paresi i tchiu, i ten kilis ku tene forma pikininu, i dipindi di kada kin. Li ke ku ami n acha li, es so tipu ora ku na djubi un kuza sin, tipu bu na tene un olhar tipu xtranhu, un olhar simplis, u na djubi so asin, sin inkomodasau, u sta tipu normal. U sta na pensa sobri un algu, ku ami n acha. **Ma es i ke, en geral i ke?** Tipu pa xplika un bias djanan, tipu ke ki mixti fala? **Sin.** Ah, m bo, ami n acha… **i kal parti di no kurpu?** I zona di no kara, tipu no komportamentu. Zona di no komportamentu, no roxtu, tipu kuma ku no ta sta, tipu na kazu i bin bin surji… **So es sin, i ke [apontado para o olho]?** Ami n acha kuma i tipu ora ku bu na sta na djubi so sin, tipu ora ku bu na djubi sin… **ke ku bu ta djubi kel?** Ami, manera ku no sinta, m pudi djibi asin, asin, djubi so asin normal, o n sta na djubi e… **ma ke ku ta djubi ke?** Ah djubi, m pudi fala tipu ke ku rodianu, i pudi sedu pekadur…

**Ke ku bu ta djubi kel?**

Ah udju, kuku di udju. Nau, n sta lundju. **Sin, poix.** Sin, u ka pudi falan i kuku di udju la, u na fala kuku di udju ku no ta djubi kel. Entau, ku no ta konsigui odja kel. N ka na, n na pirdi dja ku asuntu, i asuntu ku n domina muitu, sobri kusa di udju. Entau n acha m pudi kamba. **Sin, sin.** M bo, e fazis ku sta li tudu, e fazis tipu di no roxtu, tipu ku ta reprezenta, tipu di no komportamentu, ora ku no odja un kuza, tipu i tambi ora ku surji tipu un komportamentu i tambi ora ku no sta mal. I ten a ver tipu ku no komportamentu diariu, kuma ku no ta sta ora ki surji kualker tipu di kusa no dianti. E utru pali m pudi fala es i tempu di tchuba, na Purtugal n ka sibi si primavera ke ta fala **[inverno ku primavera…].** Es i tempu di tchuba. Entau no odja kuma, mame ku fidju, logu fidju pega guarda-chuva. U sibi, tchuba si na tchubi i ta bin ku ventu, logu manera ki fasi ventu logu guarda-chuva kaba di bua i bai. Logu manera ki bua, logu, fidju sta ba dianti, logu na tentativa, sempri mame ku fidju si bo n dianta, mame ku ta fika tras fidju sta dianti.

Entau no odja guarda-chuva, logu fidju na tentativa di kuri pa e kudji guarda-chuva, logu si mame tambi i ka mixti pa si fidju modja. Logu i kaba pa i manda pasu pa ba tadjal, purki tchuba sta na tchubi. Logu, el ki sta ba na fala ba del tambi, el ku sta na pirsibi. Falandu sobri chokolati, e tipu di chokolati n ka ta kumel, mas n ta acha di kuma e chokolati ke ki na reprezenta li, eh i di kuma ke ku sta bas sempri si bu tokal, ki di riba tudu na kai. N ka sibi si bu na pirsibi. Tipu ora ku bu sta dianti, baxta bu kumiti un eru, tipu ki bu seguidoris, e na kaba di dizarma, ate e pudi propi tipu e ta fala, e pudi tene un trauma. Pabia di ke? e konfia na bo tchiu, i bu kaba di trai si konfiansa. I tambi utru izemplu tan i di kuma i bon pa no kume chokolati. No sibi kuma chokolati i ta,  i ta djuda tchiu, komu sendu extudanti i bon pa no kume chokolati. Mas na Guine-Bisau li, no ka ta kume es, no ka tene ki rekumendasau na xkola sin pa kume chokolati, i so na radiu ku no ta obi. I e utru li ku na fala di, ala na diskisi propi si nomi dja propi, i ta uzadu na kazamenti.

Es m pudi fala es i ke ku n mas goxta del, fora di futi es i ke ku ami n mas goxta del, kubamba. Ki ta uzadu, i ta uzadu siti, i arus n ka sibi kuma ke ta fasi arus, ma m pensa e ta pilal nan, ma n ka sibi ben ben. Purki n ka ta mati ora ke na kuznha, e ta odja so, e ta fala o i forinha, ben ben n ka sibi. E ta uza siti, e ta pui asukar, liti tambi ke ta mixtural kel. I mas ta fasidu tipu na kazamentu, ki mas ta fasidu nel. Entau es i… **Es ka parsi nin tcheben?** I tcheben? I no… i tene kor branku o… n bo, i mas me, klaramenti, es ma na parsi suma pis, sta ba tan ku duvida. I ka fasi tan mal, m bo i tcheben, sin i el. Purki es na parsi pis, entau i dus padas di pis. **Sin.** No sibi kuma tcheben, i n fala kubamba, tcheben i turseru. En termus di pratus di kumida, tcheben i turseru ku ami n mas goxta del. N goxta di siti, purki kila i di nos nan propi, kila i di tera, i natural. Entau e tcheben i sta dentru di un pratu, pratu o panela, kaserola, mas n acha i sedu kaserola. I sta na kuznhadu, komu sendu mudju. I pratu ku, m pudi fala i karu, i karu li. Pa u kumpral i karu, i karu dja gos. Kualker bar ku tchiga bu fala n mixti tcheben, i difisil mas si pratu karu. I na tabanka me kila me i fasil pa bu otchal. La me djintis ta bai kortal, ate ami propi n ta n ghenha kortal, ma n ka pudi, ma n ta n ghenha, purki n goxta di tcheben. I mas ou menus.

I e utru pali no tene un omi garandi bedju ku gonsta na kama. Es so imajen i ta moxtra di kuma tipu e omi garandi tipu e omi garandi es paresi i ka pudi nan ianda. Ja ki i alguin ku tarda di vida, i vivi tchiu. N de ki muri ku senti i vinti anu, entau fasi di konta di kuma e omi paresi e ta tiral nan e seka na sol o… purki n sta ku divida. So si forma ki gonsta sibi di kuma i vivi tchiu. Entau lisau ku ami n tira nes, ne omi, i di kuma, e retratu ku tipu ku m pasa i di kuma, si no bazia na ki prosedimentus, i di kuma ate no pudi tchiganta idadi des, ate no pudi pasa ki tchiganta. Si no kunsa kume no produtu di tera propi, no dixa kuzas ku bin di fora, i tantu no pudi tchiganta si idadi propi.

E utru pali i ten a ver ku zona, e ta fala i zona di mar, suma ami sin n ta bai nada tambi, n sibi de kusas. Utru ora tipu, iagu si bin, tipu si seku, si i bai, logu utru ora ki kaus ta kaba, tipu i ta kaba di findi findi. I tambi utru ora tambi i ten zonas ku iagu ka ta toka. Tipu i zona, tipu e ta fala i bera pali. Logu i ta kaba di findi, pabia di ke, i ka tene lama. Entau suma i lama, logu i ta kaba di dividi na metadi. E fala e zona i tipu di bin tira sal, pabia di kil reia, kusa malgos, entau i ta kaba di findi findi. Kila ku m pirsibi. I tambi i zona tambi ku kakri ta ba sugundi ba [**Izatu],** ta sugundi. Mais ou menus.

**Gos i textu numuru kuatru.** N pudi lei? **Sin.**

Kin ku fala e tera ka pudi sabi? I pirsis no sibi n ghutru. Suku di bas pasa dja si tempu. Pega bu kabesa rapas. Tambi i kusa di pati pati kusas ku no djunta ten ku kaba… Ninguin ka disa si djudju moli sedu, nin si masa nan mas kaska di banana. Aos na tabanka, kanha ku kana na ten. Frasku di malgueta, sextu di kamati frexku kal ku bu mixti? Kuxta ki kuxta, fexta na ten. Nin si rapazinhu di palas ku lextu boka ka mixti, tchuba na tchubi, bentu supra i na modja kau iep. Dipus no da seku ku modjadu, siti ku liti suma kau di mura ku mora na ki kasa di mura. Ma ninguin ka tene rabu di padja li, ninguin mas ka na sedu bo lubu ku kema koxta. No sta djuntu.

**No sta djuntu, no fasil na vinti oitu minutus.**